



Truma iNet Box

- D** **Gebrauchsanleitung** Seite 2
Im Fahrzeug mitzuführen!
- GB** **Operating instructions** Page 14
To be kept in the vehicle!
- F** **Mode d'emploi** Page 26
À garder dans le véhicule !
- I** **Istruzioni per l'uso** Pagina 38
Da tenere nel veicolo!

- SLO** **FIN** **CZ** **N**
- SK** **H** **PL** **RUS**

Page 55

Inhaltsverzeichnis

Verwendete Symbole	2
Verwendungszweck	2

Gebrauchsanweisung


Sicherheitshinweise	3
Anzeige- und Bedienelemente / Anschlüsse	4
Inbetriebnahme vorbereiten	4
Truma App auf mobilem Endgerät installieren	4
Gerätesuche durchführen	5
Bluetooth-Kommunikation	5
Bluetooth-Verbindung einrichten	5
GSM-Kommunikation	6
Truma iNet Box vorbereiten	6
GSM-Verbindung einrichten	7
Hinweise für den Betrieb	7
Technische Daten	8
Fehlersuchanleitung	9
Werkseinstellung	11
Reinigung und Wartung	11
Reparatur	11
Firmware-Update	11
Entsorgung	11
Zubehör	11
Hersteller-Garantieerklärung (Europäische Union)	12


Verwendete Symbole

 Hinweis mit Informationen und Tipps.

Verwendungszweck

Die Truma iNet Box wurde zum Steuern von iNet fähigen Geräten über mobile Endgeräte (z. B. Smartphones, Tablet-PCs) entwickelt. Die Kommunikation erfolgt über Bluetooth oder GSM.

 Die Truma iNet Box benötigt für das Versenden und Empfangen von SMS eine Verbindung zu einem 2G-Mobilfunknetz (**GSM**). Informieren Sie sich bei Ihrem Mobilfunkanbieter, ob Ihnen mit Ihrer Mini-SIM-Karte eine GSM-Verbindung zur Verfügung steht. Besteht keine GSM-Verbindung, kann die Truma iNet Box nur via Bluetooth bedient werden.

 Mehr Informationen über iNet-fähige Geräte finden Sie unter www.truma.com

 Dieses Produkt benutzt FreeRTOS. Hinweise hierzu finden Sie unter www.FreeRTOS.org

Sicherheitshinweise

- Truma iNet Box nur in technisch einwandfreiem Zustand betreiben.
- Betreiben Sie die Truma iNet Box nur mit der zugelassenen Betriebsspannung.
- Störungen sofort beheben lassen. Störungen nur selbst beheben, wenn die Behebung in der Fehlersuchanleitung dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Eine defekte Truma iNet Box nur durch den Hersteller oder dessen Service instand setzen lassen.
- Keine Veränderungen an der Truma iNet Box vornehmen, dies kann gefährlich sein.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Gehäuse beschädigt ist oder Flüssigkeiten hineingelaufen sind.

Anzeige- und Bedienelemente / Anschlüsse

Anzeigeelemente

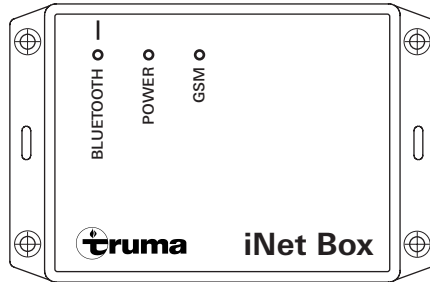


Bild 1 – Ansicht vorne

LED Blau (BLUETOOTH)

- blinkt bei Pairing
 - leuchtet kurz auf nach Rücksetzen auf Werkseinstellungen und Gerätesuche an TIN 2
 - leuchtet dauerhaft bei bestehender Bluetooth-Verbindung
- LED Grün (POWER)
- blinkt während des Startvorgangs und leuchtet bei Betrieb
- LED Rot (GSM)
- leuchtet wenn kein GSM-Betrieb möglich ist
 - blinkt wenn der GSM-Betrieb nicht eingerichtet ist
 - leuchtet nicht wenn GSM-Betrieb eingerichtet ist

Bedienelemente / Anschlüsse

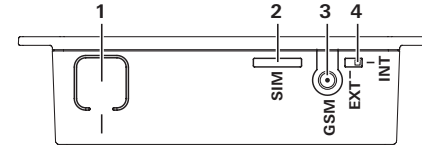


Bild 2 – Ansicht oben

- 1 Taste
BLUETOOTH verbinden, auf Werkseinstellungen zurücksetzen und Gerätesuche durchführen
- 2 Mini-SIM (25 x 15 mm)
- 3 Externer Antennenanschluss für GSM Antenne
- 4 Umschalter interne / externe GSM Antenne

Inbetriebnahme vorbereiten

Truma App auf mobilem Endgerät installieren

1. Truma App aus dem Apple AppStore oder Google PlayStore auf das mobile Endgerät laden.
2. Truma App auf mobilem Endgerät installieren.
 -  Gegebenenfalls muss eine installierte Truma App durch ein Update aktualisiert werden.
3. Soll die Truma App auf mehreren mobilen Endgeräten betrieben werden, müssen die Schritte 1 und 2 für jedes mobile Endgerät wiederholt werden.
4. Für die weitere Installation den Hinweisen in der Truma App oder den nachfolgenden Anweisungen folgen.

i Zur ordnungsgemäßen Funktion der Fernsteuerung mittels SMS ist es notwendig, dass die Standard SMS-App ihres mobilen Endgeräts ihre Rufnummer als Absender führt und den Text nicht manipuliert. Keinesfalls dürfen „WebSMS Connectoren“ verwendet werden.

Gerätesuche durchführen

Vorbereitung:

1. Alle geeigneten iNet-fähigen Geräte an der Truma iNet Box und an dem Bedienteil anschließen (siehe Einbauanweisung „Truma iNet Box“).
2. Spannungsversorgung für alle angeschlossenen Geräte einschalten.
3. Führen Sie die Gerätesuche in Abhängigkeit der verwendeten Schnittstellen der Truma iNet Box durch.

Gerätesuche TIN1 Schnittstelle:

Alle Geräte werden automatisch erkannt.

Die am Bedienteil Truma CP plus angeschlossenen iNet fähigen Geräte müssen dem Bedienteil Truma CP plus bekannt sein. Falls dies nicht der Fall ist, müssen Sie am Truma CP plus folgende Schritte durchführen:

Die Suche der Geräte starten – Menüpunkt „Servicemenü“ -> „RESET“ -> „PR SET“.

Nach dem Bestätigen initialisiert sich das Bedienteil Truma CP plus. Während dieses Vorgangs erscheint im Display „INIT ..“. Damit werden die gefundenen Geräte im Bedienteil Truma CP plus hinterlegt.

i Bei Bedienteilen von Drittanbietern die Einbau- und Gebrauchsanweisung des Herstellers beachten.

Gerätesuche TIN2 Schnittstelle:

In der Truma App unter „Einstellungen“ den Gerätemanager öffnen und die Gerätesuche durchführen.

Durch das Zurücksetzen der Truma iNet Box auf die Werkseinstellungen ist es ebenfalls möglich eine Gerätesuche durchzuführen (siehe „Werkseinstellung“ auf Seite 11).

Bluetooth-Kommunikation

Bluetooth-Verbindung einrichten

Zur erstmaligen Verbindung des mobilen Endgeräts mit der Truma iNet Box muss das mobile Endgerät eingeschaltet und Bluetooth aktiviert sein (siehe Gebrauchsanweisung des mobilen Endgeräts).

- Truma App starten und Fernsteuerung öffnen
- Taste (Bild 2 – 1) an der Truma iNet Box ca. 1 Sekunde drücken.

i Wurde bereits eine Bluetooth-Verbindung eingerichtet, kann die unter „Einstellungen“ -> „Truma iNet Box einrichten“ geändert werden.

Ist Bluetooth-Pairing aktiv, wird die Truma iNet Box bis zu 2 Minuten im mobilen Endgerät sichtbar und gleichzeitig blinkt die blaue LED (Bild 1). Der Name „iNet Box“ erscheint am mobilen Endgerät.

Die Bluetooth-Verbindung mit dem mobilem Endgerät kann hergestellt werden.

Bestätigen Sie in den Bluetooth Einstellungen Ihres mobilen Endgeräts die „iNet Box“ Verbindung.

i An der Bluetooth-Verbindung können mehrere mobile Endgeräte (Handys, Tablet-PCs) angemeldet werden. Gleichzeitig können vier mobile Endgeräte die Truma iNet Box steuern.

Das erste eingerichtete mobile Endgerät (Verwalter) bleibt dauerhaft im Speicher der Truma iNet Box. Ist die maximale Zahl an mobilen Endgeräten erreicht, so überschreibt das neue mobile Endgerät das älteste im Speicher befindliche mobile Endgerät (außer den Verwalter).

i Das erste eingerichtete mobile Endgerät (Verwalter) kann nur durch Zurücksetzen auf Werkseinstellung („Werkseinstellung“ auf Seite 11) in der Truma iNet Box gelöscht werden.

i Nach erfolgreichem Einrichten wird automatisch der Bluetooth Pairing Modus beendet.

GSM-Kommunikation

Truma iNet Box vorbereiten

Zuerst muss eine Bluetooth-Verbindung hergestellt werden, bevor die GSM-Kommunikation eingerichtet und betrieben werden kann.

Für die GSM-Kommunikation ist eine Mini-SIM-Karte mit eigener Rufnummer und ausreichend Guthaben erforderlich. Die Mini-SIM-Karte ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Mini-SIM-Karte einsetzen

– Mini-SIM Karte wie auf Abbildung (Bild 3) dargestellt in den Einschub „SIM“ einschieben bis diese einrastet.

– Es ist dabei darauf zu achten, dass die Karte in die dafür vorgesehene Führung gesteckt und keinesfalls verdreht eingeschoben wird.

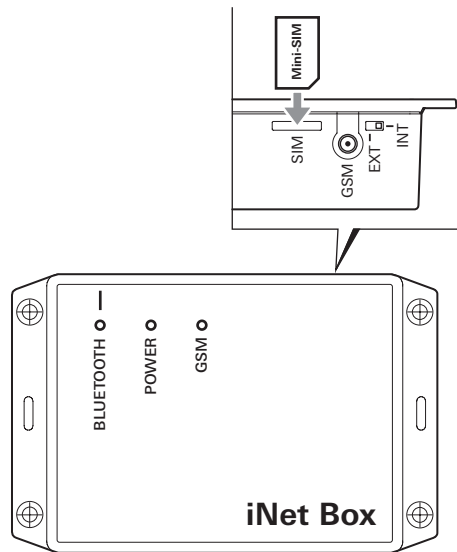


Bild 3 – Mini-SIM-Karte

Mini-SIM-Karte entnehmen

– Durch erneutes Drücken kann die Mini-SIM-Karte wieder entnommen werden.

i Bei Fragen zur Ihrer Mini-SIM-Karte wenden Sie sich an Ihren Mobilfunkprovider

GSM-Verbindung einrichten

Für die weitere Installation ist eine aktive Bluetooth-Verbindung erforderlich und die Truma App auf dem mobilen Endgerät muss gestartet sein.

1. Unter „Einstellungen“ -> „Truma iNet Box einrichten“ -> „GSM einrichten“ wählen.
2. PIN und Rufnummer der Mini-SIM (Truma iNet Box), sowie einen frei wählbaren Namen eingeben (maximal 11 Zeichen) und den Vorgang bestätigen.

Hinweise:

- Nach 3 mal falsch eingegebener PIN wird die Mini-SIM-Karte gesperrt. Zum Entsperren muss die Mini-SIM-Karte aus der Truma iNet Box entnommen und in einem mobilen Endgerät mit der PUK entsperrt werden. Für Hilfestellungen zum Entsperren wenden Sie sich bitte an Ihren Mobilfunkprovider.
- Bei Austausch der Mini-SIM-Karte muss vor Gebrauch im Einrichtungsassistenten der Truma App die PIN und Rufnummer angepasst werden.

Hinweise für den Betrieb

Für einen Betrieb der über die Truma iNet Box angeschlossenen Geräte den Schritten der Truma App folgen.

- Während des Startvorgangs blinkt die grüne Betriebs LED und die Truma iNet Box ist erst betriebsbereit, wenn die Betriebs LED dauerhaft leuchtet.
- Der letzte eingehende Befehl wird ausgeführt.
- Die Truma iNet Box schaltet automatisch von GSM- auf Bluetooth-Kommunikation um, sobald sich ein gespeichertes mobiles Endgerät im Empfangsbereich befindet.
- Bei Verlassen des Empfangsbereichs wird automatisch auf GSM-Kommunikation zurückgeschaltet.
- Für ein erfolgreiches Ansteuern muss das ansteuernde Gerät betriebsbereit sein
- Die Truma iNet Box kann auch ohne Mini-SIM Karte betrieben werden. Dadurch beschränkt sich die Nutzung auf das Nahfeld via Bluetooth.
- Wird die Truma iNet Box längere Zeit nicht benutzt, empfiehlt Truma die Betriebsspannung zu der Truma iNet Box zu unterbrechen.
- Sollten Sie Ihr Fahrzeug längere Zeit verlassen und die Truma iNet Box betriebsbereit halten wollen, so achten Sie bitte auf eine für die Zeit ausreichende Stromversorgung entsprechend der Stromaufnahme aller aktiven Geräte.

Technische Daten

Spannungsversorgung	12 V / 24 V
Spannungsbereich	min. 8 V, max. 30 V
Durchschnittliche Stromaufnahme	40 mA (12 V), 20 mA (24 V)
SIM Kartentyp	Mini-SIM (25 x 15 mm)
Schnittstellen	TIN-Bus (2 x TIN1 gleichwertig, TIN2)
	GSM
	Bluetooth
Bluetooth	Klasse 2
Abmessungen (L x B x H)	147 x 96 x 40 mm
Gewicht (ohne Zubehör)	ca. 150 g
Temperatur	-30 °C bis +60 °C
Externe GSM Antenne	Antennengewinn max. 5,1 dBi bei 850 MHz und max. 2,2 dBi bei 1900 MHz

Fehlersuchanleitung

Bei Problemen mit der Truma App und / oder der Truma iNet Box empfehlen wir die App auf Aktualität zu prüfen und gegebenenfalls ein Update durchzuführen.

Des Weiteren empfehlen wir in diesem Fall ein Firmware Update der Truma iNet Box entsprechend der Anleitung im Abschnitt Firmware-Update vorzunehmen.

	Fehler	Behebung
Truma iNet Box und System	Truma iNet Box ist nicht betriebsbereit (grüne LED leuchtet nicht)	<ul style="list-style-type: none">– Prüfen Sie alle Steckverbindungen und ob eine ausreichende Spannungsversorgung vorhanden ist
	Meine angeschlossenen Geräte lassen sich nicht steuern	<ul style="list-style-type: none">– Prüfen Sie die Betriebsbereitschaft der Truma iNet Box– Prüfen Sie den richtigen Anschluss und die Betriebsbereitschaft der Geräte– Führen Sie einen Neustart der Truma iNet Box durch. Trennen Sie hierzu die Versorgungsspannung für ca. 10 Sekunden. (*)
GSM	Schlechter Netzempfang	<ul style="list-style-type: none">– Prüfen Sie den Einbau der Truma iNet Box– Prüfen Sie die Netzabdeckung Ihres aktuellen Standorts– Prüfen Sie den Umschalter interne / externe GSM Antenne– Prüfen Sie, ob Ihr Mobilfunkanbieter eine Verbindung zu einem 2G-Mobilfunknetz (GSM) zur Verfügung stellt
	Kein Betrieb möglich (rote LED leuchtet)	<ul style="list-style-type: none">– Prüfen Sie die Funktionsfähigkeit der verwendeten Mini-SIM-Karte (z. B. SIM-Karte wurde durch den Betreiber gesperrt)– Prüfen Sie die PIN in dem Einrichtungsassistent der Truma App– Prüfen Sie den Umschalter interne / externe GSM Antenne
	Ich habe ein Befehl über SMS gesendet, aber mein Gerät hat den Befehl noch nicht erhalten	<ul style="list-style-type: none">– Prüfen Sie die Telefonnummer in dem Einrichtungsassistent der Truma App– Durch den Mobilfunkanbieter oder durch die geringe Netzabdeckung kann es zu Verzögerung beim Weiterleiten von SMS kommen
	Ich bekomme keine SMS Bestätigung	<ul style="list-style-type: none">– Prüfen Sie die Funktionsfähigkeit und das Guthaben der verwendeten Mini-SIM-Karte

	Fehler	Behebung
Bluetooth	Kein Betrieb möglich (nur GSM Betrieb möglich)	<ul style="list-style-type: none"> – Stellen Sie sicher, dass Bluetooth an dem mobilen Endgerät aktiv und verbunden ist und der Akku des mobilen Endgeräts ausreichend geladen ist – Stellen Sie sicher, dass Sie sich innerhalb der Bluetooth-Reichweite befinden und dass die Verbindung erfolgreich eingerichtet wurde – Wiederholen Sie die Einrichtung der Bluetoothverbindung (*)
	Zu geringe Reichweite	– Prüfen Sie den Einbau der Truma iNet Box

(*) Falls die genannten Maßnahmen nicht helfen, stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her.

Sollten diese Maßnahmen nicht zur Störungsbehebung führen, wenden Sie sich bitte an den Truma Service.

Werkseinstellung

 Durch Rücksetzen auf Werkseinstellungen werden alle vorhandenen Daten gelöscht.

Rücksetzen aller Einstellungen auf Werkseinstellung und Löschen aller individuellen Daten oder für eine Gerätesuche auf der Schnittstelle TIN2.

Taste (Bild 2 – 1) für mindestens 20 Sekunden drücken.

Ein kurzes Aufleuchten der blauen LED signalisiert – Rücksetzen ist erfolgt und Gerätesuche an TIN2 wurde ausgeführt.

Anschließend muss die Bluetoothverbindung zur Truma iNet Box in den Einstellungen des mobilen Endgeräts gelöscht und wiederhergestellt werden.

Reinigung und Wartung


Reinigen Sie das Gerät nur mit einem angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder andere Komponenten in das Innere der Truma iNet Box gelangen.

Reparatur

Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte an den Truma Service.

 Nach einer Reparatur / Nachrüstung muss die Gerätesuche an der Truma iNet Box und mit dem Bedienteil Truma CP plus wiederholt werden.

Firmware-Update

Für das Durchführen eines Updates darf nur ein mobiles Endgerät aktiv mit der Truma iNet Box verbunden sein. Ein verfügbares Firmware-Update der Truma iNet Box wird als Benachrichtigung in der Truma App angezeigt. Unter „Einstellungen“ -> „Truma iNet Box Update“ können die Updates installiert werden. Die Übertragung erfolgt über Bluetooth (Anweisungen der Truma App folgen).

Der Akku des mobilen Endgeräts muss vor einem Firmware-Update ausreichend geladen sein.

Während des Updatevorgangs sollte das mobile Endgerät nicht bewegt oder verwendet werden.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den administrativen Bestimmungen des jeweiligen Verwendungslandes zu entsorgen. Nationale Vorschriften und Gesetze (in Deutschland ist dies z. B. die Altfahrzeug-Verordnung) müssen beachtet werden.

Zubehör

TIN-Bus Kabel mit 3 verschiedenen Längen

12 / 24 V-Anschlusskabel

Sicherungshalter mit Sicherung 1 A

TIN Verteiler

Hersteller-Garantieerklärung (Europäische Union)

1. Umfang der Herstellergarantie

Truma gewährt als Hersteller des Gerätes dem Verbraucher eine Garantie, die etwaige Material- und/oder Fertigungsfehler des Gerätes abdeckt.

Diese Garantie gilt in den Mitgliedsstaaten der europäischen Union sowie in den Ländern Island, Norwegen, Schweiz und Türkei. Verbraucher ist die natürliche Person, die als erstes das Gerät vom Hersteller, OEM oder Fachhändler erworben hat und es nicht im Rahmen einer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit weiterveräußert oder bei Dritten installiert.

Die Herstellergarantie gilt für die oben genannten Mängel, die innerhalb der ersten 24 Monate seit Abschluss des Kaufvertrages zwischen dem Verkäufer und dem Verbraucher eintreten. Der Hersteller oder ein autorisierter Servicepartner wird solche Mängel durch Nacherfüllung, das heißt nach seiner Wahl durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung, beseitigen. Defekte Teile gehen in das Eigentum des Herstellers bzw. des autorisierten Servicepartners über. Sofern das Gerät zum Zeitpunkt der Mangelanzeige nicht mehr hergestellt wird, kann der Hersteller im Fall einer Ersatzlieferung auch ein ähnliches Produkt liefern.

Leistet der Hersteller Garantie, beginnt die Garantiefrist hinsichtlich der reparierten oder ausgetauschten Teile nicht von neuem, sondern die alte Frist läuft für das Gerät weiter. Zur Durchführung von Garantiearbeiten sind nur der Hersteller selbst oder ein autorisierter Servicepartner berechtigt. Die im Garantiefall anfallenden Kosten werden direkt zwischen dem autorisierten Servicepartner und dem Hersteller abgerechnet. Zusätzliche Kosten aufgrund erschwerter

Aus- und Einbaubedingungen des Gerätes (z. B. Demontage von Möbel- oder Karosserieteilen) sowie Anfahrtskosten des autorisierten Servicepartners oder Herstellers können nicht als Garantieleistung anerkannt werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatzansprüche des Verbrauchers oder Dritter, sind ausgeschlossen. Die Vorschriften des Produkthaftungsgesetzes bleiben unberührt.

Die geltenden gesetzlichen Sachmängelansprüche des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer im jeweiligen Erwerbsland bleiben durch die freiwillige Garantie des Herstellers unberührt. In einzelnen Ländern kann es Garantien geben, die durch die jeweiligen Fachhändler (Vertragshändler, Truma Partner) ausgesprochen werden. Diese kann der Verbraucher direkt über seinen Fachhändler, bei dem er das Gerät gekauft hat, abwickeln. Es gelten die Garantiebedingungen des Landes, in dem der Ersterwerb des Gerätes durch den Verbraucher erfolgt ist.

2. Ausschluss der Garantie

Der Garantieanspruch besteht **nicht**:

- infolge unsachgemäßer, ungeeigneter, fehlerhafter, nachlässiger oder nichtbestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes,
- infolge unsachgemäßer Installation, Montage oder Inbetriebnahme entgegen der Gebrauchs- und Einbauanweisung,
- infolge unsachgemäßem Betrieb oder Bedienung entgegen der Gebrauchs- und Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege- und Warnhinweisen,
- wenn Installationen, Reparaturen oder Eingriffe von nicht autorisierten Partnern durchgeführt werden,
- für Verbrauchsmaterialien, Verschleißteile und bei natürlicher Abnutzung,

- wenn das Gerät mit Ersatz-, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen wird, die keine Originalteile des Herstellers sind oder vom Hersteller nicht freigegeben worden sind. Dies gilt insbesondere im Fall einer vernetzten Steuerung des Geräts, wenn die Steuergeräte und Software nicht von Truma freigegeben wurden oder wenn das Truma Steuergerät (z. B. Truma CP plus, Truma iNetBox) nicht ausschließlich für die Steuerung von Truma Geräten oder von Truma freigegebenen Geräten verwendet wird,
- infolge von Schäden durch Fremdstoffe (z. B. Öle, Weichmacher im Gas), chemische oder elektrochemische Einflüsse im Wasser oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist (z. B. chemische Produkte, entflammbare Stoffe, ungeeignete Reinigungsmittel),
- infolge von Schäden durch anormale Umwelt- oder sachfremde Betriebsbedingungen,
- infolge von Schäden durch höhere Gewalt oder Naturkatastrophen, sowie durch andere Einflüsse, die nicht von Truma zu verantworten sind,
- infolge von Schäden, die auf unsachgemäßen Transport zurückzuführen sind,
- infolge von Veränderungen am Gerät einschließlich an Ersatz-, Ergänzungs- oder Zubehörteilen und deren Installation, insbesondere der Abgasführung oder am Kamin durch den Endkunden oder durch Dritte.

3. Geltendmachung der Garantie

Die Garantie ist bei einem autorisierten Servicepartner oder beim Truma Servicezentrum geltend zu machen. Alle Adressen und Telefonnummern finden Sie unter www.truma.com im Bereich „Service“.

Die Anschrift des Herstellers lautet:
 Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
 Truma Servicezentrum
 Wernher-von- Braun-Straße 12
 85640 Putzbrunn, Deutschland

Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, bitten wir bei Kontaktaufnahme die folgenden Informationen bereit zu halten:

- detaillierte Mangelbeschreibung
- Seriennummer des Gerätes
- Kaufdatum

Der autorisierte Servicepartner oder das Truma Servicezentrum legen jeweils die weitere Vorgehensweise fest. Um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, darf das betroffene Gerät nur nach vorheriger Rücksprache mit dem autorisierten Servicepartner oder dem Truma Servicezentrum versendet werden.

Wenn der Garantiefall vom Hersteller anerkannt wird, übernimmt der Hersteller die Transportkosten. Liegt kein Garantiefall vor, wird der Verbraucher entsprechend informiert und die Reparatur- und Transportkosten gehen zu seinen Lasten. Von Einsendungen ohne vorherige Rücksprache bitten wir abzusehen.

Table of Contents

Symbols used	14
Intended use	14

Operating instructions


Safety instructions	15
Display and control elements / connections	16
Preparing start-up	16
Installing the Truma App on a mobile device	16
Perform the appliance search	17
Bluetooth communication	17
Setting up the Bluetooth connection	17
GSM communication	18
Prepare the Truma iNet Box	18
Set up GSM connection	19
Notes for operation	19
Technical data	20
Troubleshooting guide	21
Factory setting	23
Cleaning and maintenance	23
Repair	23
Firmware update	23
Disposal	23
Accessories	23
Manufacturer's Warranty (European Union)	24


Symbols used


 Note containing information and tips.

Intended use

The Truma iNet Box was developed for controlling iNet-capable appliances via mobile devices (e.g. smartphones, tablet PCs). Communication is via Bluetooth or GSM.

 The Truma iNet Box requires a connection to a 2G mobile phone network in order to send and receive text messages (**GSM**). Ask your mobile phone provider whether a GSM connection is available to you with your mini SIM card. If there is no GSM connection, the Truma iNet Box can only be operated via Bluetooth.

 More information about iNet-capable appliances can be found at www.truma.com

 This product uses FreeRTOS. Information about this can be found at www.FreeRTOS.org

Operating instructions

Safety instructions

- Truma iNet Box must not be operated unless it is in technically perfect condition.
- Operate the Truma iNet Box only with the approved operating voltage.
- Repairs must be carried out immediately. Only carry out repairs yourself if the solution is described in the troubleshooting guide of these operating instructions.
- A defective Truma iNet Box may only be repaired by the manufacturer or the manufacturer's service department.
- Do not perform any modifications to the Truma iNet Box as this can be dangerous.
- Do not switch on the appliance if the casing is damaged or if liquid has entered it.

Display and control elements / connections

Display elements

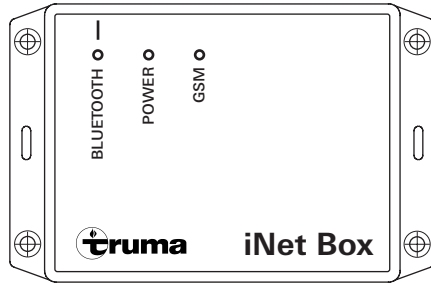


Figure 1 – Front view

Blue LED (BLUETOOTH)

- flashes upon pairing
- lights up briefly following a reset to the factory settings and appliance search at TIN 2
- lights up continuously when there is a Bluetooth connection

Green LED (POWER)

- flashes during start-up and lights up during operation

Red LED (GSM)

- lights up when GSM operation is not possible
- flashes when GSM operation is not set up
- does not light up when GSM operation is set up

Control elements / connections

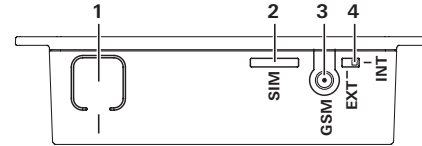


Figure 2 – Top view


- 1 Button
Connect BLUETOOTH, reset to the factory settings and perform appliance search
- 2 Mini-SIM (25 x 15 mm)
- 3 External antenna connection for GSM antenna
- 4 Changeover switch internal / external GSM antenna

Preparing start-up

Installing the Truma App on a mobile device

1. Load the Truma App from the Apple App Store or Google Play onto the mobile device.

2nd Install the Truma App on the mobile device.

 If necessary, update the Truma App if it is already installed.

3. If the Truma App is to be used on several mobile devices, steps 1 and 2 must be repeated for each mobile device.

4. To continue installation, follow the instructions in the Truma App or the instructions below.

i For the remote control to function properly with SMS, it is necessary for the standard SMS app of your mobile device to have your phone number as the sender and not manipulate the text. Under no circumstances may “WebSMS connectors” be used.

Perform the appliance search

Preparation:

1. Connect all suitable iNet-capable appliances to the Truma iNet Box and to the control panel (see “Truma iNet Box” installation instructions).
2. Switch on the power supply for all connected appliances.
3. Perform the appliance search depending on the Truma iNet Box interfaces used.

Appliance search, TIN1 interface:

All appliances are automatically recognised.

The iNet-capable appliances connected to the Truma CP plus control panel must be known to the Truma CP plus control panel. If this is not the case, you must perform the following steps on the Truma CP plus:

Start the search of the appliances – Menu “Service menu” -> “RESET” -> “PR SET”.

After confirmation, the Truma CP plus control panel is initialised. “INIT ..” appears on the display while this is in progress. This stores the appliances that have been found in the Truma CP plus control panel.

i Observe the manufacturer’s installation and operating instructions in the case of control panels from third-party suppliers.

Appliance search, TIN2 interface:

Open the appliance manager in the Truma App under “Settings” and perform the appliance search.

Resetting the Truma iNet Box to the factory settings also enables an appliance search to be performed (see “Factory setting” on page 23).

Bluetooth communication

Setting up the Bluetooth connection

To connect the mobile device to the Truma iNet Box for the first time, the mobile device must be switched on and Bluetooth must be activated (see the operating instructions of the mobile device).

- Start the Truma App and open the remote control
- Press the button (Figure 2 – 1) on the Truma iNet Box for approx. 1 second.

i If a Bluetooth connection has already been set up, the one under “Settings” -> “Set up Truma iNet Box” can be changed.

If the Bluetooth pairing is active, the Truma iNet Box becomes visible for up to 2 minutes in the mobile device and the blue LED flashes at the same time (Figure 1). The name “iNet Box” appears on the mobile device.

The Bluetooth connection to the mobile device can be made.

Confirm the “iNet Box” connection in the Bluetooth settings of your mobile device.

i Several mobile devices can be logged on at the Bluetooth connection (mobile phones, tablet PCs). Four mobile devices can control the Truma iNet Box at the same time.

The first mobile device set up (administrator) remains permanently in the Truma iNet Box memory. When the maximum number of mobile devices is reached, the new mobile device overwrites the oldest one in the memory (apart from the administrator).

i The first mobile device set up (administrator) can only be deleted by restoring the factory setting (see “Factory setting” on page 23) in the Truma iNet Box.

i The Bluetooth pairing mode is automatically ended following a successful set-up.

GSM communication

Prepare the Truma iNet Box

A Bluetooth connection must first be established before the GSM communication can be set up and operated.

A Mini-SIM card with its own call number and sufficient credit is required for GSM communication. The Mini-SIM card is not included in the scope of delivery.

Inserting the Mini-SIM card

- Push the Mini-SIM card into the “SIM” slot as shown (Figure 3) until it engages.
- When doing this, make sure that the card is inserted into the guide provided for that purpose and that it is under no circumstances inserted the wrong way round.

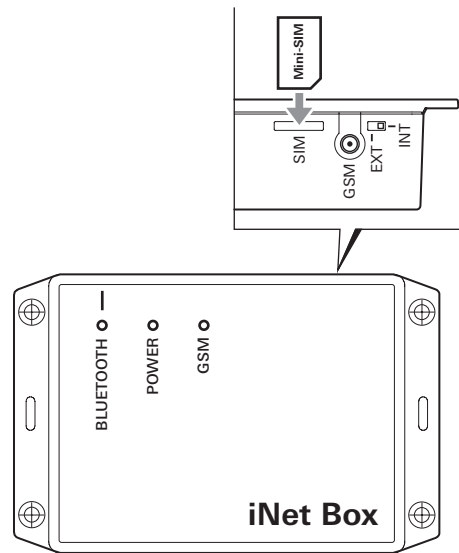


Figure 3 – Mini-SIM card

Removing the Mini-SIM card

- Pressing the Mini-SIM card again enables it to be removed.

i If you have any questions about your Mini-SIM card, contact your mobile phone supplier

Set up GSM connection

An active Bluetooth connection is required for further installation and the Truma App on the mobile device must be started.

1. Under "Settings", select -> "Set up Truma iNet Box" -> "Set up GSM".

2nd Enter the PIN and the call number of the Mini-SIM (Truma iNet Box), and also a freely selectable name (maximum 11 characters), and confirm this step.

Notes:

- The Mini-SIM card is blocked after 3 incorrect PIN entries. To unblock, the Mini-SIM card must be removed from the Truma iNet Box and unblocked in a mobile device with the PUK. Contact your mobile phone provider for help in unblocking.
- If the Mini-SIM card is replaced, the PIN and call number must be adjusted in the set-up assistant of the Truma App before use.

Notes for operation

To operate the appliances connected via the Truma iNet Box, follow the steps in the Truma App.

- During start-up, the green operating LED flashes and the Truma iNet Box is not ready for operation until the operating LED lights up continuously.
- The last incoming command is executed.
- The Truma iNet Box automatically switches from GSM to Bluetooth communication as soon as a saved mobile device comes into reception range.
- It automatically switches back to GSM communication when the device goes out of reception range.
- Successful control requires the controlling device to be ready for operation
- The Truma iNet Box can also be operated without a Mini-SIM card. This restricts its use to close range via Bluetooth.
- If the Truma iNet Box is not used for an extended period, Truma recommends disconnecting the operating voltage to the Truma iNet Box.
- If you leave your vehicle for an extended period and want to keep the Truma iNet Box ready for operation, make sure that the power supply is sufficient for the required time, bearing in mind the power consumption of all the active appliances.

Technical data

Power supply	12 V / 24 V
Voltage range	min. 8 V, max. 30 V
Average Power consumption	40 mA (12 V), 20 mA (24 V)
SIM card type	Mini-SIM (25 x 15 mm)
Interfaces	TIN bus (2 x TIN1 equivalent, TIN2) GSM Bluetooth
Bluetooth	Class 2
Dimensions (L x W x H)	147 x 96 x 40 mm
Weight (without accessories)	approx. 150 g
Temperature	-30 °C to +60 °C
External GSM antenna	Antenna gain max. 5.1 dBi at 850 MHz and max. 2.2 dBi at 1900 MHz

Troubleshooting guide

If you encounter problems with the Truma App and / or the Truma iNet Box, we recommend checking that the app is up to date, and performing an update if necessary.

In this eventuality, we also recommend a firmware update for the Truma iNet Box in accordance with the instructions in the firmware update section.


	Fault	Remedy
Truma iNet Box and system	Truma iNet Box is not ready for operation (green LED is not on)	<ul style="list-style-type: none">– Check all plug connections and whether the power supply is sufficient
	My connected appliances cannot be controlled	<ul style="list-style-type: none">– Check that the Truma iNet Box is ready for operation– Check that the appliances are connected correctly and ready for operation– Perform a restart of the Truma iNet Box. To do this, disconnect the power supply for about 10 seconds. (*)
GSM	Poor network reception	<ul style="list-style-type: none">– Check the installation of the Truma iNet Box– Check that the network covers your current location– Check the internal / external GSM antenna changeover switch– Check whether your mobile phone provider provides a connection to a 2G mobile phone network (GSM)
	No operation possible (red LED is on)	<ul style="list-style-type: none">– Check that the used Mini-SIM card is functioning properly (e.g. SIM card has been blocked by the operator)– Check the PIN in the set-up assistant of the Truma App– Check the internal / external GSM antenna changeover switch
	I have sent a command via SMS but my appliance has not yet received it	<ul style="list-style-type: none">– Check the phone number in the set-up assistant of the Truma App– There may be a delay in the SMS being forwarded due to the mobile phone provider or poor network cover
	I do not receive SMS confirmation	<ul style="list-style-type: none">– Check that the used Mini-SIM card is functioning properly and has credit

	Fault	Remedy
Bluetooth	No operation possible (only GSM operation possible)	<ul style="list-style-type: none"> – Make sure that Bluetooth is active and connected on the mobile device and that the battery of the mobile device has sufficient charge – Make sure that you are within Bluetooth range and that the connection has been successfully set up – Repeat the set-up of the Bluetooth connection (*)
	Insufficient range	<ul style="list-style-type: none"> – Check the installation of the Truma iNet Box

(*) If the measures outlined here do not help, restore the factory settings.

If these actions do not remedy the problem, please contact Truma Service.

Factory setting

 Resetting to the factory settings deletes all the data.

Reset all settings to the factory setting and delete all individual data or for a appliance search on the interface TIN2.

Press the button (Figure 2 – 1) for at least 20 seconds.

The blue LED lighting up briefly indicates that the reset has been completed and the appliance search on TIN2 has been performed.

The Bluetooth connection to the Truma iNet Box must then be deleted and restored in the settings of the mobile device.


Cleaning and maintenance

Clean the appliance only with a slightly moistened, lint-free cloth.

Do not use any chemical or scouring cleaning agents. Make sure that no liquids or other components enter the Truma iNet Box.

Repair

If repairs are necessary, contact Truma Service.

 Following a repair / retrofit, the appliance search must be repeated on the Truma iNet Box and with the Truma CP plus control panel.

Firmware update

To perform an update, only one mobile device may be actively connected to the Truma iNet Box.

An available firmware update for the Truma iNet Box is indicated as a notification in the Truma App.

The updates can be installed under “Settings”

-> “Truma iNet Box Update”. Transmission is via Bluetooth (follow the instructions in the Truma App).

The battery of the mobile device must be sufficiently charged before a firmware update.

The mobile device should not be moved or used during an update.

Disposal

The appliance must be disposed of in accordance with the administrative regulations of the respective country in which it is used. National regulations and laws (in Germany, for example, the End-of-life Vehicle Regulation) must be observed.

Accessories

TIN bus cable, 3 different lengths

12 / 24 V connector cable

Fuse holder with 1 A fuse

TIN divider

Manufacturer's Warranty (European Union)

1. Scope of Manufacturer's Warranty

As the Manufacturer of the appliance, Truma undertakes a warranty towards the Consumer that covers any material and/or manufacturing defects of the appliance.

This Warranty is applicable in EU member states as well as in Iceland, Norway, Switzerland and Turkey. A Consumer is the natural person who was the first one to purchase the appliance from the Manufacturer, OEM or dealer and who neither resold the appliance in a commercial or self-employed professional capacity nor installed it for a third party in such a capacity.

The Manufacturer's Warranty covers any of the aforementioned defects that occur within 24 months upon concluding the purchase agreement between the seller and the Consumer. The Manufacturer or an authorised service partner undertakes to remedy such defects through subsequent fulfilment, i.e. at its discretion either by repairing or replacing the defective item. Faulty parts shall become the property of the Manufacturer or the authorised service partners. If the device is no longer manufactured at the time of defect notification and if replacement delivery has been opted for, then the Manufacturer may deliver a similar product.

If the Manufacturer remedies a defect under its Warranty commitment, the term of the Warranty shall not start again with regard to the repaired or replaced parts; rather, the original warranty period shall continue to be applicable to the device. Only the Manufacturer itself or an authorised service partner shall be entitled to perform a warranty job. Costs incurred in a warranty case will be settled directly between the authorised service partner and the Manufacturer. This

warranty does not cover additional costs arising from complications in the dismantling or installation of the unit (e.g. disassembling parts of furnishings or parts of the vehicle body).

No further claims will be accepted, especially claims for compensation from the consumer or a third party. This shall not affect the provisions of the German Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz).

The Consumer's statutory claims for material defects against the seller in the respective country in which the appliance is purchased shall not be affected by the Manufacturer's voluntary warranty. In certain countries, warranties are provided by the respective dealer (authorised dealer, Truma Partner). In such cases, the warranty can be implemented directly through the dealer from whom the Consumer bought the device. The warranty regulations of the country in which the device was purchased by the Consumer for the first time shall also be applicable.

2. Warranty exclusions

No warranty claim shall be applicable under the following circumstances:

- Improper, unsuitable, faulty or negligent use and any use that is not compliant with the intended purpose
- Improper installation, assembly or commissioning, contrary to operating or installation instructions
- Improper operation or operation contrary to operating or installation instructions, particularly any disregard for maintenance, care or warning notes,
- if installations, repairs or interventions are carried out by unauthorised partners,
- for consumables, wearing parts and with natural wear and tear,
- installation of replacement, supplementary or accessory parts that are not original manufacturer's parts or which

- have not been approved by the manufacturer. This applies in particular if the appliance is subject to networked control, if the control units or the software have not been approved by Truma or if the Truma control unit (e.g. Truma CP plus or Truma iNetBox) has not been exclusively used for controlling Truma appliances or appliances approved by Truma.
- As a consequence of damage arising from foreign substances (e.g. oil, or plasticisers in the gas), chemical or electrochemical influences in the water, or cases when the appliance has come into contact with unsuitable substances (e.g. chemical products, flammable substances or unsuitable cleaning agents)
 - Damage caused by abnormal environmental or unsuitable operating conditions
 - Damage caused by force majeure or natural disasters or any other influences not within Truma's responsibility
 - Damage resulting from improper transport
 - End customer's or third-party modifications of the appliance, including any replacement, supplementary or accessory parts, or installation of the same, especially concerning the exhaust gas system or the cowl.

3. Making a warranty claim

The warranty must be claimed with an authorised service partner or at the Truma Service Centre. All addresses and phone numbers can be found at www.truma.com under "Service".

The Manufacturer's address is:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Service Centre
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Germany

To ensure a smooth procedure, we would be grateful if you could have the following details ready before contacting us:

- a detailed description of the defect
- serial number of the device
- date of purchase

The authorised service partner or the Truma Service Centre will then specify the next steps. To avoid transport damage, the affected appliance must only be shipped by prior arrangement with the authorised service partner or the Truma Service Centre.

If the warranty claim is recognised by the Manufacturer, then the transport expenses shall be borne by the same. If no warranty claim is applicable, the Consumer will be notified accordingly and any repair and transport expenses shall then be the Consumer's liability. Please do not send appliances without prior arrangement.

Table des matières

Symboles utilisés	26
Destination conventionnelle	26

Mode d'emploi


Informations concernant la sécurité	27
Éléments d'affichage et de commande / prises	28
Préparer la mise en service	28
Installer la Truma App sur le terminal mobile	28
Effectuer la recherche d'appareils	29
Communication Bluetooth	29
Configurer la connexion Bluetooth	29
Communication GSM	30
Préparer la Truma iNet Box	30
Configurer la connexion GSM	31
Remarques pour le fonctionnement	31
Caractéristiques techniques	32
Instructions de recherche de pannes	33
Réglage d'usine	35
Nettoyage et maintenance	35
Réparation	35
Mise à jour de micrologiciel	35
Mise au rebut	35
Accessoires	35
Déclaration de garantie du fabricant (Union européenne)	36

Symboles utilisés


 Remarque avec informations et conseils.

Destination conventionnelle

La Truma iNet Box a été développée pour commander des appareils compatibles iNet par le biais de terminaux mobiles (par exemple smartphones, tablettes). La communication est assurée par Bluetooth ou GSM.

 Pour l'envoi et la réception de SMS, la Truma iNet Box a besoin d'une liaison à un réseau de téléphonie mobile 2G (**GSM**). Demandez à votre fournisseur de téléphonie mobile si une liaison GSM est disponible avec votre carte mini-SIM. En l'absence de liaison GSM, la Truma iNet Box peut fonctionner seulement via Bluetooth.

 Vous trouverez de plus amples informations sur les appareils compatibles iNet à l'adresse www.truma.com

 Ce produit utilise FreeRTOS. Vous trouverez des indications à cet effet sous www.FreeRTOS.org

Informations concernant la sécurité

- Exploiter la Truma iNet Box uniquement dans un état techniquement irréprochable.
- Exploiter la Truma iNet Box seulement avec la tension de fonctionnement autorisée.
- Faire supprimer immédiatement les pannes. Supprimer les pannes soi-même seulement si l'opération de dépannage est décrite dans les instructions de recherche de pannes de ce mode d'emploi.
- Faire réparer une Truma iNet Box défectueuse seulement par le fabricant ou son SAV.
- Ne procéder à aucune modification sur la Truma iNet Box, ce qui pourrait être dangereux.
- Ne mettez pas l'appareil sous tension si le boîtier est endommagé ou si des liquides se sont écoulés à l'intérieur.

Éléments d'affichage et de commande / prises

Éléments d'affichage

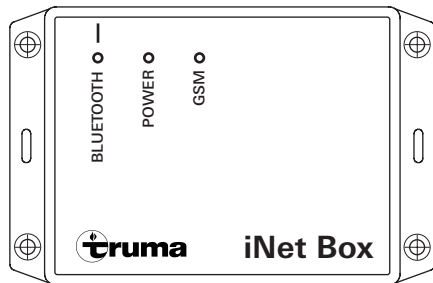


Figure 1 – vue de devant

LED bleue (BLUETOOTH)

- clignote en cas d'appariement
- s'allume brièvement après remise à zéro sur les réglages d'usine et recherche d'appareils sur TIN 2
- allumée en permanence en cas de connexion Bluetooth en cours

LED verte (POWER)

- clignote pendant l'opération de démarrage et s'allume pendant le fonctionnement

LED rouge (GSM)

- Allumée lorsque aucun fonctionnement GSM n'est possible
- Clignote si le fonctionnement GSM n'est pas configuré
- Non allumée si le fonctionnement GSM est configuré

Éléments de commande / prises

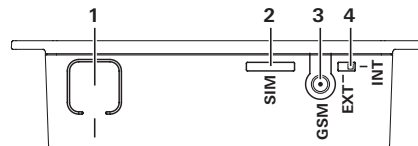



Figure 2 – vue de haut

- 1 Touche
Connecter le BLUETOOTH, réinitialiser sur les réglages d'usine et effectuer une recherche d'appareils
- 2 Mini-SIM (25 x 15 mm)
- 3 Prise d'antenne externe pour antenne GSM
- 4 Commutateur antenne GSM interne / externe

Préparer la mise en service

Installer la Truma App sur le terminal mobile

1. Charger la Truma App sur le terminal mobile depuis l'Apple AppStore ou depuis le Google PlayStore.
2. Installer Truma App sur le terminal mobile.
 Le cas échéant, une Truma App installée doit être actualisée par une mise à jour.
3. Si la Truma App doit être exploitée sur plusieurs terminaux mobiles, il faut répéter les étapes 1 et 2 pour chaque terminal mobile.
4. Pour la suite de l'installation, suivre les indications dans la Truma App ou les instructions suivantes.

i Pour le fonctionnement correct de la commande à distance par SMS, il est nécessaire que l'app SMS standard de votre terminal mobile gère votre numéro de téléphone en tant qu'expéditeur et ne manipule pas le texte. N'utiliser en aucun cas des « Web SMS connectors ».

Effectuer la recherche d'appareils

Préparation :

1. Raccorder tous les appareils compatibles iNet à la Truma iNet Box et à la pièce de commande (voir instructions de montage « Truma iNet Box »).
2. Mettre en marche l'alimentation en tension pour tous les appareils connectés.
3. Effectuez la recherche d'appareils en fonction des interfaces utilisées de la Truma iNet Box.

Recherche d'appareils interface TIN1 :

Tous les appareils sont automatiquement détectés.

Les appareils compatibles iNet connectés à la pièce de commande Truma CP plus doivent être connus de la pièce de commande Truma CP plus. Si ce n'est pas le cas, vous devez effectuer les étapes suivantes sur la Truma CP plus :

Démarrer la recherche des appareils – point de menu « Menu SAV » -> « RESET »-> « PR SET ».

Après la confirmation, la pièce de commande Truma CP plus s'initialise. Pendant cette opération, « INIT .. » apparaît sur l'affichage. Les appareils trouvés sont ainsi enregistrés dans la pièce de commande Truma CP plus.

i En cas de pièces de commande de fournisseurs tiers, observer les instructions de montage et le mode d'emploi du fabricant.

Recherche d'appareils interface TIN2 :

Dans la Truma App sous « Réglages », ouvrir le gestionnaire d'appareils et effectuer la recherche d'appareils.

Il est également possible de réaliser une recherche d'appareils en réinitialisant la Truma iNet Box sur les réglages d'usine (voir « Réglage d'usine » sur la page 35).

Communication Bluetooth

Configurer la connexion Bluetooth

Pour connecter la première fois le terminal mobile à la Truma iNet Box, le terminal mobile doit être en marche et Bluetooth doit être activé (voir le mode d'emploi du terminal mobile).

- Démarrer la Truma App et ouvrir la commande à distance
- Presser la touche (figure 2 – 1) sur la Truma iNet Box pendant environ 1 seconde.

i Si une connexion Bluetooth a déjà été configurée, il est possible de la modifier dans « Réglages » -> « Configurer Truma iNet Box ».

Si l'appariement Bluetooth est actif, la Truma iNet Box devient visible pendant jusqu'à 2 minutes dans le terminal mobile et la LED bleue clignote simultanément (figure 1). Le nom « iNet Box » apparaît sur le terminal mobile.

La liaison Bluetooth peut être établie avec le terminal mobile.

Configurez la connexion « iNet Box » dans les réglages Bluetooth de votre terminal mobile.

i Plusieurs terminaux mobiles (smartphones, tablettes) peuvent être connectés sur la connexion Bluetooth. Quatre terminaux mobiles peuvent piloter simultanément la Truma iNet Box.

Le premier terminal mobile configuré (gestionnaire) reste mémorisé en permanence dans la Truma iNet Box. Si le nombre maximal de terminaux mobiles est atteint, le nouveau terminal mobile écrase le plus ancien se trouvant en mémoire (sauf le gestionnaire).

i Le premier terminal mobile configuré (gestionnaire) peut être supprimé seulement par réinitialisation sur les réglages d'usine (« Réglage d'usine » sur la page 35) dans la Truma iNet Box.

i Une fois la configuration terminée avec succès, le mode d'appariement Bluetooth prend fin automatiquement.

Communication GSM

Préparer la Truma iNet Box

Il faut établir une connexion Bluetooth avant que la communication GSM puisse être établie et exploitée.

Pour la communication GSM, une carte mini-SIM avec son propre numéro de téléphone et un crédit suffisant est nécessaire. La carte mini-SIM n'est pas incluse dans le volume de livraison.

Mettre en place la carte mini-SIM

– Insérer la carte mini-SIM comme représenté dans l'illustration (figure 3) dans l'emplacement « SIM » jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

– Il faut veiller à ce que la carte soit enfoncée dans le guidage prévu à cet effet et ne soit en aucun cas insérée vrillée.

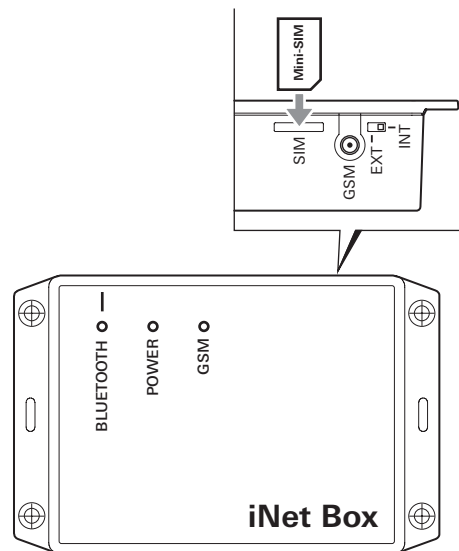


Figure 3 – carte mini-SIM

Retirer la carte mini-SIM

– La carte mini-SIM peut être retirée en pressant de nouveau.

i Pour toute question concernant votre carte mini-SIM, adressez-vous à votre fournisseur de téléphonie mobile.

Configurer la connexion GSM

Pour la suite de l'installation, une connexion Bluetooth active est nécessaire et la Truma App doit être démarrée sur le terminal mobile.

1. Dans « Réglages », choisir « Configurer Truma iNet Box » -> « Configurer GSM ».
2. Entrer le PIN et le numéro de téléphone de la carte mini-SIM (Truma iNet Box) ainsi qu'un nom librement choisi (11 caractères maximum) puis confirmer l'opération.

Remarques :

- Après 3 saisies erronées du code PIN, la carte mini-SIM est bloquée. Pour la débloquer, il faut retirer la carte mini-SIM de la Truma iNet Box et la débloquer à l'aide du PUK dans un terminal mobile. Pour obtenir de l'assistance sur le déblocage, veuillez vous adresser à votre fournisseur de téléphonie mobile.
- En cas de remplacement de la carte mini-SIM, il faut avant l'utilisation adapter le PIN et le numéro de téléphone dans l'assistant de configuration de la Truma App.

Remarques pour le fonctionnement

Pour un fonctionnement des appareils connectés via la Truma iNet Box, suivre les étapes de la Truma App.

- Pendant l'opération de démarrage, la LED de fonctionnement verte clignote et la Truma iNet Box est prête à fonctionner seulement si la LED de fonctionnement est allumée en continu.
- La dernière commande entrante est exécutée.
- La Truma iNet Box passe automatiquement de la communication GSM au Bluetooth dès qu'un terminal mobile enregistré se trouve dans la zone de réception.
- Le retour à la communication GSM est automatique en quittant la zone de réception.
- Pour la réussite de la commande, l'appareil à l'origine de la commande doit être opérationnel.
- La Truma iNet Box peut fonctionner même sans carte mini-SIM. Ainsi, l'utilisation se restreint au champ proche via Bluetooth.
- Si la Truma iNet Box n'est pas utilisée sur une période prolongée, Truma recommande d'interrompre la tension de fonctionnement alimentant la Truma iNet Box.
- Si vous quittez votre véhicule pour une période prolongée et voulez garder la Truma iNet Box prête à fonctionner, veuillez veiller à une alimentation en courant suffisante pour la période concernée correspondant à la consommation de courant de tous les appareils actifs.

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	12 V / 24 V
Plage de tensions	min. 8 V, max. 30 V
Consommation de courant moyenne	40 mA (12 V), 20 mA (24 V)
Type de carte SIM	Mini-SIM (25 x 15 mm)
Interfaces	bus TIN (2 x TIN1 équivalentes, TIN2) GSM Bluetooth classe 2
Bluetooth	
Dimensions (L x l x H)	147 x 96 x 40 mm
Poids (sans accessoires)	environ 150 g
Température	de -30 °C à +60 °C
Antenne GSM externe	gain d'antenne max. 5,1 dBi à 850 MHz et max. 2,2 dBi à 1900 MHz

Instructions de recherche de pannes

En cas de problèmes avec la Truma App et / ou la Truma iNet Box, nous recommandons de vérifier que l'app est à jour et le cas échéant d'effectuer une mise à jour.

Dans ce cas, nous recommandons également de procéder à une mise à jour du micrologiciel de la Truma iNet Box conformément aux instructions dans la section Mise à jour de micrologiciel.

	Erreur	Suppression
Truma iNet Box et système	La Truma iNet Box n'est pas opérationnelle (LED verte non allumée)	– Vérifiez toutes les connexions enfichables et la présence d'une alimentation en tension suffisante
	Impossible de piloter mes appareils connectés	– Vérifiez l'ordre de marche de votre Truma iNet Box – Vérifiez le bon branchement et l'ordre de marche des appareils – Effectuez un redémarrage de la Truma iNet Box. Pour cela, coupez l'alimentation en tension pendant environ 10 secondes. (*)
GSM	Mauvaise réception réseau	– Vérifiez le montage de votre Truma iNet Box – Vérifiez la couverture réseau de votre site actuel – Vérifiez le commutateur d'antenne GSM interne / externe – Vérifiez si votre fournisseur de téléphonie mobile met à disposition une liaison à un réseau de téléphonie mobile 2G (GSM)
	Aucun fonctionnement possible (LED rouge allumée)	– Vérifiez le fonctionnement de la carte mini-SIM utilisée (par exemple carte SIM bloquée par l'opérateur) – Vérifiez le PIN dans l'assistant de configuration de la Truma App – Vérifiez le commutateur d'antenne GSM interne / externe
	J'ai envoyé un ordre via SMS, mais mon appareil n'a pas encore reçu l'ordre	– Vérifiez le numéro de téléphone dans l'assistant de configuration de la Truma App – L'opérateur de téléphonie mobile ou la faible couverture réseau peuvent provoquer un retard lors du transfert de SMS
	Je ne reçois aucune confirmation par SMS	– Vérifiez le fonctionnement et le crédit de la carte mini-SIM utilisée

Erreur

Bluetooth

Aucun fonctionnement possible (seul le fonctionnement GSM est possible)

Portée trop faible

Suppression


- Assurez-vous que le Bluetooth est actif et relié sur le terminal mobile et que la batterie du terminal mobile est suffisamment chargée
- Assurez-vous de vous trouver dans la portée Bluetooth et que la connexion a été configurée avec succès
- Répétez la configuration de la connexion Bluetooth (*)

- Vérifiez le montage de votre Truma iNet Box

(*) Si les mesures nommées ne donnent pas le résultat escompté, rétablissez les réglages d'usine.

Si ces démarches ne permettent pas d'éliminer la défaillance, adressez-vous au SAV Truma.

Réglage d'usine

 Une réinitialisation sur les réglages d'usine a pour effet de supprimer toutes les données présentes.

Réinitialisation de tous les réglages sur les réglages d'usine et suppression de toutes les données individuelles ou pour une recherche d'appareils sur l'interface TIN2.

Presser la touche (figure 2 – 1) pendant au moins 20 secondes.

Un allumage bref de la LED bleue signale que la réinitialisation a eu lieu et que la recherche d'appareils sur TIN2 a été effectuée.

Il faut ensuite dans les réglages du terminal mobile supprimer la connexion Bluetooth vers la Truma iNet Box et la rétablir.

Nettoyage et maintenance


Nettoyez l'appareil seulement avec un chiffon humecté et non pelucheux.

N'utilisez aucun détergent chimique ou abrasif.

Veillez à ce qu'aucun liquide ou autre composant ne parvienne à l'intérieur de la Truma iNet Box.

Réparation

Si une réparation est nécessaire, veuillez vous adresser au SAV Truma.

 Après une réparation / seconde monte, la recherche d'appareils doit être répétée sur la Truma iNet Box et avec la pièce de commande Truma CP plus.

Mise à jour de micrologiciel

Pour réaliser une mise à jour, seul un terminal mobile peut être activement relié à la Truma iNet Box.

Une mise à jour de micrologiciel de la Truma iNet Box s'affiche en tant que notification dans la Truma App.

Dans « Réglages » -> « Mise à jour Truma iNet Box », il est possible d'installer les mises à jour. La transmission a lieu via Bluetooth (suivre les instructions de la Truma App).

La batterie du terminal mobile doit être suffisamment chargée avant d'effectuer une mise à jour du micrologiciel.

Ne pas déplacer ou utiliser le terminal mobile pendant l'opération de mise à jour.

Mise au rebut

L'appareil doit être éliminé conformément aux règles administratives du pays d'utilisation. Les prescriptions et lois nationales doivent être respectées (en Allemagne, il s'agit par exemple du décret sur les véhicules hors d'usage).

Accessoires

Câble bus TIN en 3 longueurs différentes

Câble connecteur 12 / 24 V

Support de fusible avec fusible 1 A

Distributeur TIN

Déclaration de garantie du fabricant (Union européenne)

1. Étendue de la garantie du fabricant

Truma, en tant que fabricant de l'appareil, accorde au consommateur une garantie couvrant les vices de l'appareil imputables à d'éventuels défauts de matériau et / ou de fabrication.

Cette garantie s'applique dans les États membres de l'Union européenne ainsi qu'en Islande, Norvège, Suisse et Turquie. Le consommateur est la personne physique ayant fait l'acquisition initiale de l'appareil auprès du fabricant, d'un fabricant OEM ou d'un revendeur spécialisé, sans intention de le revendre dans le cadre d'une activité professionnelle commerciale ou indépendante, ou de l'installer chez des tiers.

La garantie couvre les vices nommés ci-dessus survenus dans les 24 mois suivant la conclusion du contrat de vente entre le vendeur et le consommateur. Le fabricant ou un Service Partner agréé remédiera à ces défauts soit par une réparation, soit par la livraison d'un appareil de rechange. Les pièces défectueuses deviennent la propriété du fabricant ou du Service Partner agréé. Si l'appareil n'est plus fabriqué au moment de la réclamation pour vice, le fabricant est en droit, pour la livraison d'un appareil de rechange, de livrer un produit similaire.

Si le fabricant fournit une prestation de garantie, le délai de garantie concernant les pièces réparées ou remplacées n'est pas reconduit, mais l'ancien délai continue à courir jusqu'à expiration du délai de garantie restant. Seuls le fabricant ou un Service Partner agréé seront en droit de réaliser des travaux de garantie. Les coûts liés au cas de garantie seront réglés directement entre le Service Partner agréé et le fabricant. Les coûts supplémentaires dus à des difficultés de

démontage et remontage de l'appareil (par ex. démontage de meubles ou d'éléments de carrosserie), ainsi que les frais de déplacement du Service Partner agréé ou du fabricant ne seront pas couverts par la garantie.

Toutes autres prétentions, en particulier toutes prétentions à dommages-intérêts du consommateur ou de tiers, sont exclues. Les dispositions de la législation allemande sur la responsabilité du fait des produits défectueux (Produkthaftungsgesetz) restent inchangées.

Les garanties légales applicables relatives aux vices matériels que le consommateur peut faire valoir à l'encontre du vendeur dans le pays d'achat restent inchangées indépendamment de la garantie volontaire du fabricant. Dans certains pays, une garantie peut éventuellement être proposée par certains revendeurs spécialisés (concessionnaires, Truma Partner). Le consommateur peut la faire valoir directement auprès du revendeur spécialisé où il a acheté l'appareil. Les conditions de garantie du pays où a eu lieu la première acquisition de l'appareil par le consommateur sont applicables.

2. Exclusion de la garantie

La garantie **ne s'applique pas** :

- en cas d'utilisation non conforme, inappropriée, incorrecte, négligente ou impropre de l'appareil,
- en cas d'installation, de montage ou de mise en service non conforme suite au non-respect des instructions de montage et du mode d'emploi,
- en cas d'opération ou de manipulation non conforme suite au non-respect des instructions de montage et du mode d'emploi, notamment des instructions d'entretien, de maintenance et des avertissements de sécurité,
- si des installations, des réparations ou des interventions ont été exécutées par des partenaires non agréés,

- pour les consommables, pièces d'usure et en cas d'usure naturelle,
- dans le cas où l'appareil est équipé de pièces de rechange, d'équipement ou d'accessoires autres que des pièces d'origine du fabricant ou non approuvées par le fabricant. Cela s'applique en particulier dans le cas d'une commande en réseau de l'appareil, lorsque les appareils de commande et les logiciels n'ont pas été approuvés par Truma ou lorsque l'appareil de commande Truma (par ex. Truma CP plus, Truma iNet Box) n'est pas utilisé exclusivement pour la commande d'appareils Truma ou d'appareils approuvés par Truma,
- en cas de dommages causés par des corps étrangers (par ex. huiles, plastifiants dans le gaz), des réactions chimiques ou électrochimiques dans l'eau ou si un appareil est entré en contact avec des substances inappropriées (par ex. produits chimiques, substances inflammables, détergents inappropriés),
- en cas de dommages causés par des conditions environnementales anormales ou d'exploitation inadaptées,
- en cas de dommages résultant d'un cas de force majeure ou de catastrophes naturelles, ainsi que d'autres facteurs qui ne sont pas imputables à Truma,
- en cas de dommages causés par un transport inadapté,
- en cas de modifications de l'appareil y compris des pièces de rechange, d'équipement ou d'accessoires et leur installation, en particulier du guidage de gaz brûlés ou de la cheminée réalisées par le consommateur final ou par des tiers.

3. Recours en garantie

Le recours en garantie doit être formé auprès d'un Service Partner agréé ou du centre de SAV Truma. Vous trouverez adresses et numéros de téléphone sur www.truma.com à la rubrique « Service ».

Adresse du fabricant :
 Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
 Truma Servicezentrum
 Wernher-von-Braun-Straße 12
 85640 Putzbrunn, Allemagne

Afin d'assurer le bon déroulement de la garantie, prière de fournir les informations suivantes au moment où vous prendrez contact :

- description détaillée du défaut
- numéro de série de l'appareil
- date d'achat

Le Service Partner agréé ou le centre de SAV Truma décideront au cas par cas de la marche à suivre. Afin de prévenir tous dommages dus au transport, l'appareil ne devra être expédié qu'après concertation avec le Service Partner agréé ou le centre de SAV Truma.

Si le recours en garantie est accepté par le fabricant, ce dernier prend en charge les frais de transport. Si le dommage n'est pas couvert par la garantie, le consommateur en sera informé et les frais de réparation et de transport seront à sa charge. Prière de ne rien retourner sans avoir pris contact avec nous au préalable.

Indice

Simboli utilizzati	38
Destinazione d'uso	38

Istruzioni per l'uso


Avvertenze di sicurezza	39
Indicatori ed elementi di comando / Collegamenti	40
Preparativi per la messa in funzione	40
Installare Truma App sul terminale mobile	40
Esecuzione ricerca apparecchi	41
Comunicazione Bluetooth	41
Creazione di una connessione Bluetooth	41
Comunicazione GSM	42
Preparazione Truma iNet Box	42
Creazione di una connessione GSM	43
Note per il funzionamento	43
Specifiche tecniche	44
Istruzioni per la ricerca guasti	45
Impostazione di fabbrica	47
Pulizia e manutenzione	47
Riparazione	47
Aggiornamento firmware	47
Smaltimento	47
Accessori	47
Dichiarazione di garanzia del fabbricante (Unione Europea)	48

Simboli utilizzati


 Nota con informazioni e raccomandazioni.

Destinazione d'uso

La Truma iNet Box è stata sviluppata per comandare apparecchi predisposti per iNet mediante terminali mobili (ad es. smartphone, tablet). La comunicazione avviene via Bluetooth o GSM.

 Per inviare e ricevere SMS, la Truma iNet Box necessita di una connessione a una rete mobile 2G (**GSM**). Informarsi dal proprio gestore di telefonia mobile, se la scheda Mini-SIM di cui si dispone consente una connessione GSM. Se non è disponibile una connessione GSM, la Truma iNet Box può essere utilizzata solo tramite Bluetooth.

 Per ulteriori informazioni sugli apparecchi predisposti per iNet consultare il sito www.truma.com

 Questo prodotto utilizza FreeRTOS. Per informazioni in merito consultare il sito www.FreeRTOS.org.

Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare Truma iNet Box solo se in perfette condizioni tecniche.
- Utilizzare Truma iNet Box solo con la tensione di esercizio ammessa.
- Fare eliminare immediatamente eventuali guasti. Eliminare autonomamente i guasti solo se la relativa procedura è descritta nelle istruzioni per la ricerca guasti delle presenti istruzioni per l'uso.
- Far riparare una Truma iNet Box guasta solo dal fabbricante o dal relativo servizio di assistenza.
- Non apportare modifiche a Truma iNet Box. Può essere pericoloso.
- Non accendere l'apparecchio se l'alloggiamento è danneggiato o vi sono penetrati liquidi.

Indicatori ed elementi di comando / Collegamenti

Indicatori

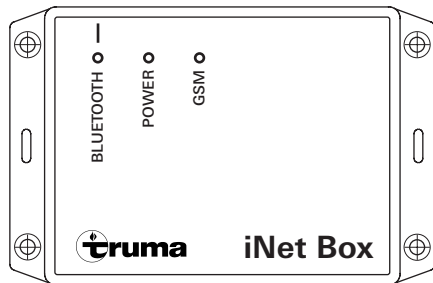


Fig. 1 – vista frontale

LED blu (BLUETOOTH)

- lampeggia durante il pairing
- si accende brevemente dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica e la ricerca apparecchi su TIN 2
- è acceso fisso in presenza di una connessione Bluetooth

LED verde (POWER)

- lampeggia durante il processo di avvio ed è acceso in funzionamento

LED rosso (GSM)

- È acceso se non è possibile un funzionamento GSM
- Lampeggia se il funzionamento GSM non è configurato
- È spento quando il funzionamento GSM è configurato

Elementi di comando / collegamenti

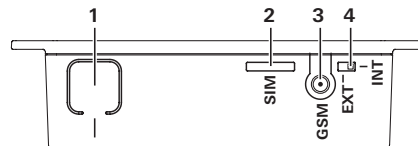


Fig. 2 – vista parte superiore

1. tasto
connessione BLUETOOTH, ripristino impostazioni di fabbrica ed esecuzione ricerca apparecchi
2. Mini-SIM (25 x 15 mm)
3. collegamento antenna esterna per antenna GSM
4. commutatore antenna GSM interna / esterna

Preparativi per la messa in funzione

Installare Truma App sul terminale mobile

1. Scaricare Truma App sul terminale mobile dall'AppStore Apple o dal PlayStore Google.
2. Installare Truma App sul terminale mobile.

 Se necessario, aggiornare una Truma App già installata con la funzione "Update".

3. Se Truma App deve funzionare su più terminali mobili, ripetere i punti 1 e 2 per ogni terminale mobile.
4. Per procedere nell'installazione, seguire le indicazioni su Truma App o le istruzioni fornite qui di seguito.

i Per il corretto funzionamento del comando remoto mediante SMS è necessario che l'app SMS standard del terminale mobile utilizzato rechi il vostro numero di telefono come mittente e non alteri il messaggio. Non utilizzare in nessun caso «connettori WebSMS».

Esecuzione ricerca apparecchi

Preparazione:

1. Collegare tutti gli apparecchi predisposti per iNet alla Truma iNet Box e all'unità di comando (v. istruzioni di montaggio «Truma iNet Box»).
2. Accendere l'alimentazione di tensione per tutti gli apparecchi collegati.
3. Eseguire la ricerca apparecchi a seconda delle interfacce di Truma iNet Box utilizzate.

Ricerca apparecchi interfaccia TIN1:

Tutti gli apparecchi vengono rilevati automaticamente.

Gli apparecchi predisposti per iNet collegati all'unità di comando Truma CP plus devono essere «noti» all'unità di comando Truma CP plus. In caso contrario, eseguire le seguenti operazioni sulla Truma CP plus:

Avviare la ricerca degli apparecchi – voce di menu «Menu di servizio» -> «RESET» -> «PR SET».

Dopo la conferma, l'unità di comando Truma CP plus viene inizializzata. Durante questa procedura, sul display compare «INIT ..». Gli apparecchi trovati vengono memorizzati nell'unità di comando Truma CP plus.

i In caso di unità di comando di fornitori terzi osservare le istruzioni per l'uso e di montaggio del fabbricante.

Ricerca apparecchi interfaccia TIN2:

Aprire il Manager apparecchi nel menu «Impostazioni» della Truma App ed eseguire la ricerca degli apparecchi.

Ripristinando la Truma iNet Box alle impostazioni di fabbrica, è comunque possibile eseguire la ricerca degli apparecchi (v. «Impostazione di fabbrica» a pagina 47).

Comunicazione Bluetooth

Creazione di una connessione Bluetooth

Per poter collegare per la prima volta il terminale mobile a Truma iNet Box, il terminale mobile dev'essere acceso e il Bluetooth attivato (v. istruzioni per l'uso del terminale mobile).

- Avviare Truma App e aprire il comando remoto
- Premere il tasto (fig. 2 – 1) sulla Truma iNet Box per circa 1 secondo.

i Se la connessione Bluetooth è già stata configurata, la si può modificare in «Impostazioni» -> «Configurazione di Truma iNet Box».

Se il pairing del Bluetooth è attivo, Truma iNet Box è visibile nel terminale mobile per fino a 2 minuti e, contemporaneamente, lampeggia il LED blu (fig. 1). Il nome «iNet Box» compare sul terminale mobile.

È ora possibile stabilire la connessione Bluetooth con il terminale mobile.

Confermare la connessione «iNet Box» nelle impostazioni Bluetooth del terminale mobile in questione.

i È possibile collegare alla connessione Bluetooth più terminali mobili (cellulari, tablet). Quattro terminali mobili possono comandare contemporaneamente la Truma iNet Box.

Il primo terminale mobile configurato (amministratore) rimane nella memoria di Truma iNet Box in modo permanente. Se viene raggiunto il numero massimo di terminali mobili, il nuovo terminale mobile sovrascrive quello più vecchio presente in memoria (tranne l'amministratore).

i Il primo terminale mobile configurato (amministratore) può essere eliminato solo ripristinando le impostazioni di fabbrica («Impostazione di fabbrica» a pagina 47) nella Truma iNet Box.

i Una volta conclusa l'inizializzazione, la modalità «pairing Bluetooth» viene terminata automaticamente.

Comunicazione GSM

Preparazione Truma iNet Box

Per poter inizializzare e utilizzare la comunicazione GSM, stabilire prima una connessione Bluetooth.

Per la comunicazione GSM è necessaria una scheda Mini-SIM con un proprio numero di telefono e un credito sufficiente. La scheda Mini-SIM non è compresa nella fornitura.

Inserire scheda Mini-SIM

- Inserire la scheda Mini-SIM nello slot «SIM» nel modo illustrato in figura (fig. 3) finché si blocca in posizione.
- Fare attenzione a inserire la scheda nella guida apposita e a non inserirla in nessun caso al contrario.

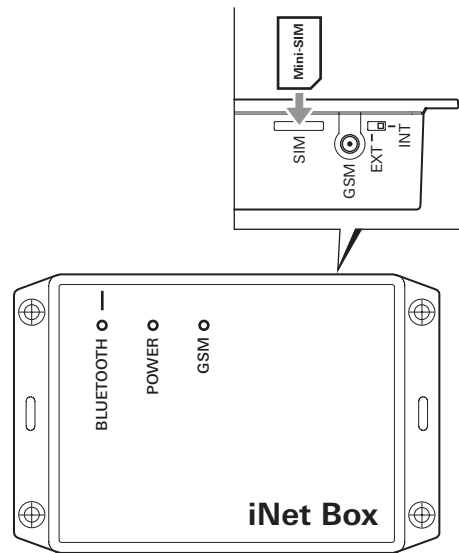


Fig. 3 – scheda Mini-SIM

Rimozione scheda Mini-SIM

- Premendo nuovamente sulla scheda Mini-SIM è possibile toglierla.

i In caso di domande sulla scheda Mini-SIM utilizzata rivolgersi al proprio gestore di telefonia mobile

Creazione di una connessione GSM

Per procedere con l'installazione è necessaria una connessione Bluetooth attiva e si deve avviare Truma App sul terminale mobile.

1. Selezionare «Configurazione GSM» in «Impostazioni»
-> «Configurazione di Truma iNet Box».
2. Inserire il PIN e il numero di telefono della Mini-SIM (Truma iNet Box) e un nome scelto a piacere (max. 11 caratteri) e confermare il processo.

Note:

- Se si inserisce un PIN errato per 3 volte, la scheda Mini-SIM si blocca. Per sbloccare la scheda Mini-SIM, rimuoverla da Truma iNet Box e sbloccarla in un terminale mobile con il codice PUK. Per ricevere aiuto per sbloccare la scheda, contattare il proprio gestore di telefonia mobile.
- Se si sostituisce la scheda Mini-SIM, adeguare il PIN e il numero di telefono in «configurazione guidata» di Truma App prima dell'uso.

Note per il funzionamento

Per il funzionamento degli apparecchi collegati tramite Truma iNet Box, seguire le indicazioni di Truma App.

- Durante il processo di avvio, il LED verde di funzionamento lampeggia e la Truma iNet Box è pronta all'uso solo quando il LED di funzionamento è acceso fisso.
- Viene eseguito l'ultimo comando ricevuto.
- Truma iNet Box commuta automaticamente dalla comunicazione GSM al Bluetooth non appena un terminale mobile salvato si trova nel campo di ricezione.
- Uscendo dal campo di ricezione, ritorna automaticamente alla comunicazione GSM.
- Per riuscire a comandare un apparecchio, quest'ultimo dev'essere pronto a funzionare
- Truma iNet Box può essere utilizzata anche senza scheda Mini-SIM. In questo caso, l'uso si limita al campo di prossimità via Bluetooth.
- Se Truma iNet Box rimane inutilizzata per un periodo di tempo prolungato, Truma consiglia di interrompere la tensione di esercizio a Truma iNet Box.
- Se si lascia il veicolo per un periodo di tempo prolungato e si vuole tenere Truma iNet Box pronta a funzionare, verificare che l'alimentazione di corrente sia sufficiente per il periodo in questione tenendo conto dell'assorbimento di corrente di tutti gli apparecchi attivi.

Specifiche tecniche

Alimentazione di tensione	12 V / 24 V
Intervallo di tensione	min. 8 V, max. 30 V
Assorbimento medio di corrente	40 mA (12 V), 20 mA (24 V)
Tipo di scheda SIM	Mini-SIM (25 x 15 mm)
Interfacce	TIN-Bus (2 x TIN1 intercambiabili, TIN2) GSM Bluetooth
Bluetooth	classe 2
Dimensioni (L x P x H)	147 x 96 x 40 mm
Peso (accessori esclusi)	ca. 150 g
Temperatura	da -30 °C a +60 °C
Antenna GSM esterna	Guadagno antenna max. 5,1 dBi a 850 MHz e max. 2,2 dBi a 1900 MHz

Istruzioni per la ricerca guasti

In caso di problemi con Truma App e / o Truma iNet Box, consigliamo di verificare che l'app sia aggiornata ed eventualmente di eseguire un aggiornamento.

In questo caso, consigliamo inoltre di eseguire un aggiornamento del firmware di Truma iNet Box seguendo le istruzioni nel paragrafo «Aggiornamento firmware».

	Errore	Rimedio
Truma iNet Box e System	Truma iNet Box non è pronta a funzionare (il LED verde non si accende)	<ul style="list-style-type: none">– Controllare tutti i collegamenti e che sia disponibile un'alimentazione di tensione sufficiente
	Non riesco a comandare gli apparecchi collegati	<ul style="list-style-type: none">– Controllare che Truma iNet Box sia pronta a funzionare– Controllare che gli apparecchi siano collegati correttamente e pronti a funzionare– Riavviare Truma iNet Box. A tale scopo, scollegare la tensione di alimentazione per circa 10 secondi. (*)
GSM	Cattiva ricezione di rete	<ul style="list-style-type: none">– Controllare l'installazione di Truma iNet Box– Verificare la copertura di rete nel posto in cui ci si trova in quel momento– Controllare il commutatore «antenna GSM interna / esterna»– Verificare se il proprio gestore di telefonia mobile mette a disposizione una connessione a una rete mobile 2G (GSM)
	Il sistema non funziona (LED rosso acceso)	<ul style="list-style-type: none">– Controllare che la scheda Mini-SIM utilizzata sia funzionante (ad es. la scheda SIM è stata bloccata dal gestore)– Verificare il PIN nella configurazione guidata di Truma App– Controllare il commutatore «antenna GSM interna / esterna»
	Ho inviato un comando via SMS, ma l'apparecchio non lo ha ancora ricevuto	<ul style="list-style-type: none">– Verificare il numero di telefono nella configurazione guidata di Truma App– L'inoltro degli SMS può subire un ritardo a causa del gestore di telefonia mobile o di una scarsa copertura di rete
	Non ricevo conferma via SMS	<ul style="list-style-type: none">– Controllare il funzionamento e il credito residuo della scheda Mini-SIM utilizzata

Errore

Rimedio

Bluetooth

La comunicazione non funziona
(funziona solo il GSM)

- Accertarsi che il Bluetooth sul terminale mobile sia attivo e connesso e che la batteria del terminale mobile sia sufficientemente carica
- Verificare di trovarsi all'interno della portata del Bluetooth e che sia stata stabilita la connessione
- Ripetere la configurazione della connessione Bluetooth (*)


Portata troppo limitata

- Controllare l'installazione di Truma iNet Box

(*) Se le soluzioni suggerite non risolvono il problema, ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Se queste misure non consentono di eliminare il guasto, rivolgersi al servizio di assistenza Truma.

Impostazione di fabbrica

 Ripristinando le impostazioni di fabbrica, tutti i dati presenti vengono cancellati.

Ripristino di tutte le impostazioni a quelle di fabbrica e cancellazione di tutti i dati individuali o per la ricerca apparecchi sull'interfaccia TIN2.

Premere il tasto (fig. 2 – 1) per almeno 20 secondi.

Il LED blu lampeggia brevemente per segnalare l'avvenuto ripristino e che è stata eseguita la ricerca apparecchi su TIN2.

Infine, occorre cancellare la connessione Bluetooth alla Truma iNet Box nelle impostazioni del terminale mobile e poi ricrearla.

Pulizia e manutenzione


Pulire l'apparecchio solamente con un panno umido privo di lanugine.

Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi.

Fare attenzione che non penetrino liquidi o altri componenti all'interno di Truma iNet Box.

Riparazione

Qualora sia necessaria una riparazione, rivolgersi al servizio di assistenza Truma.

 Ripetere la ricerca apparecchi sulla Truma iNet Box e con l'unità di comando Truma CP plus dopo un intervento di riparazione / retrofitting.

Aggiornamento firmware

Per eseguire un aggiornamento, deve essere collegato a Truma iNet Box un solo terminale mobile attivo.

La disponibilità di un aggiornamento del firmware della Truma iNet Box è visualizzata con un messaggio sulla Truma App.

Gli aggiornamenti possono essere installati in «Impostazioni» -> «Aggiornamento Truma iNet Box». La trasmissione avviene tramite Bluetooth (seguire le istruzioni di Truma App).

Prima di eseguire un aggiornamento del firmware, la batteria del terminale mobile dev'essere sufficientemente carica.

Non spostare, né utilizzare il terminale mobile durante la procedura di aggiornamento.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio in conformità alle disposizioni amministrative in vigore nel rispettivo paese d'utilizzo. Rispettare le leggi e le normative nazionali (in Germania, ad esempio, la legge sulla rottamazione di veicoli usati).

Accessori

Cavo TIN-Bus in 3 diverse lunghezze

Cavo di collegamento 12 / 24 V

Portafusibili con fusibile da 1 A

Distributore TIN

Dichiarazione di garanzia del fabbricante (Unione Europea)

1. Ambito di validità della garanzia del fabbricante

Truma, in quanto fabbricante dell'apparecchio, concede al consumatore una garanzia a copertura di eventuali vizi del materiale e/o di fabbricazione.

Questa garanzia vale negli stati membri dell'Unione Europea nonché in Islanda, Norvegia, Svizzera e Turchia. Il consumatore è la persona fisica, che per prima ha acquistato l'apparecchio dal fabbricante, OEM o rivenditore specializzato, e che non lo rivende nell'ambito di un'attività commerciale o professionale autonoma, né lo installa presso terzi.

La garanzia del fabbricante si applica ai vizi summenzionati, che si manifestano entro 24 mesi dalla conclusione del contratto di acquisto tra il venditore e il consumatore. Il fabbricante o un Service Partner autorizzato provvederà all'eliminazione di tali vizi ripristinando la conformità del bene mediante riparazione o sostituzione a propria discrezione. Le parti difettose diventeranno di proprietà del fabbricante o del Service Partner autorizzato. Se, al momento della denuncia del vizio, l'apparecchio risulta fuori produzione, in caso di fornitura sostitutiva il fabbricante potrà fornire anche un prodotto simile.

Nel caso in cui il fabbricante decida di prestare garanzia, il periodo di garanzia relativo ai pezzi riparati o sostituiti non decorrerà ex-novo, ma terminerà in base al vecchio periodo di garanzia. Sono autorizzati a svolgere i lavori in garanzia esclusivamente il fabbricante o un Service Partner autorizzato. I costi derivanti dalla garanzia saranno conteggiati direttamente tra il Service Partner autorizzato e il fabbricante. Ulteriori costi derivanti da condizioni di smontaggio e montaggio dell'apparecchio più gravose (ad es. smontaggio di parti di mobili o

carrozzeria) come pure le spese di trasferta del Service Partner autorizzato o del fabbricante non possono essere riconosciuti in garanzia.

Si escludono ulteriori pretese, in particolare richieste di risarcimento dei danni da parte del consumatore o di terzi. Restano salve le disposizioni della legge sulla responsabilità per danno da prodotti (Produkthaftungsgesetz).

Con la garanzia volontaria del fabbricante restano comunque invariati i diritti di legge del consumatore derivanti dai vizi della cosa vigenti nei confronti del venditore nel paese di acquisto. In singoli paesi possono sussistere garanzie che vengono rilasciate dai rivenditori specializzati (rivenditori autorizzati, Truma Partner). Il consumatore può avvalersene direttamente tramite il rivenditore specializzato presso il quale ha acquistato l'apparecchio. Si applicano le condizioni di garanzia del paese in cui l'apparecchio è stato acquistato per la prima volta dal consumatore.

2. Esclusione della garanzia

La garanzia è **esclusa**:

- in seguito a un utilizzo dell'apparecchio scorretto, inadeguato, errato, negligente o non conforme
- in seguito a installazione, montaggio o messa in funzione scorretti non conformi alle istruzioni per l'uso e di montaggio
- in seguito a funzionamento o uso scorretto non conforme alle istruzioni per l'uso e di montaggio, in particolare in caso di inosservanza delle istruzioni di manutenzione e cura e delle avvertenze
- se installazioni, riparazioni o interventi vengono effettuati da partner non autorizzati
- per materiali di consumo, componenti soggetti a usura e naturale logoramento

- se l'apparecchio viene dotato di ricambi, parti integrative o accessori non originali o non autorizzati dal fabbricante. Ciò vale in particolare nel caso di un controllo in rete dell'apparecchio, se i dispositivi di controllo e i software non sono stati autorizzati da Truma o se l'unità di comando Truma (ad es. Truma CP plus, Truma iNet Box) non viene utilizzata esclusivamente per il controllo di apparecchi Truma o apparecchi autorizzati da Truma
- in seguito a danni dovuti a sostanze estranee (ad es. oli, plastificanti nel gas), influssi chimici o elettrochimici nell'acqua o se l'apparecchio entra altrimenti in contatto con sostanze inappropriate (ad es. prodotti chimici, sostanze infiammabili, detergenti inappropriati)
- in seguito a danni dovuti a condizioni ambientali anomale o in caso di condizioni operative inappropriate
- in seguito a danni dovuti a forza maggiore o catastrofi naturali, nonché ad altre cause non imputabili a Truma
- in seguito a danni riconducibili al trasporto scorretto
- in seguito a modifiche all'apparecchio, ivi incluse quelle a ricambi, parti integrative o accessori e la loro installazione, in particolare allo scarico fumi o al camino da parte del cliente finale o di terzi.

3. Esercizio del diritto di garanzia

Il diritto di garanzia deve essere esercitato presso un Service Partner autorizzato o il centro di assistenza Truma. Tutti gli indirizzi e i numeri di telefono sono disponibili sul sito www.truma.com nella sezione «Service».

L'indirizzo del fabbricante è il seguente:
 Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
 Truma Servicezentrum
 Wernher-von-Braun-Straße 12
 85640 Putzbrunn, Germania

Per agevolare la procedura, tenere a portata di mano le seguenti informazioni prima di contattare l'assistenza:

- descrizione dettagliata del difetto
- numero di matricola dell'apparecchio
- data d'acquisto

Il Service Partner autorizzato o il centro di assistenza Truma stabiliranno il successivo modo di procedere. Per evitare eventuali danni dovuti al trasporto, l'apparecchio in questione può essere inviato solo previo accordo con il Service Partner autorizzato o il centro di assistenza Truma.

Se la garanzia viene accettata dal fabbricante, questi si farà carico dei costi di trasporto. Qualora il caso non sia coperto dalla garanzia, il consumatore ne sarà informato e i costi di riparazione e di trasporto saranno a suo carico. Si prega di astenersi dall'effettuare spedizioni prima di aver preso i relativi accordi.

EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Dokument Nr. (Document no.): 600070-000-05

**Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:
(This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer):**

Name (Name): Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Adresse (Address): Wernher-von-Braun-Straße 12,
85640 Putzbrunn
Deutschland / Germany

Produkt (Product):

Funktion (Function): Steuergerät (Control device)
Typ (Type): Truma iNet Box
Ausführungen (Versions): Truma iNet Box

**Das Produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
(The product is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation):**

2014/53/EU Funkanlagen-Richtlinie
(Radio Equipment Directive)

**Folgende (harmonisierte) Normen und andere technische Spezifikationen wurden zugrunde gelegt:
(The following (harmonised) standards and other technical specifications were used):**

EN 62368-1:2014+AC:2015, EN 62311:2008
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 511 V12.5.1, EN 300 328 V2.2.2

**Das KBA, 24932 Flensburg, Deutschland hat folgende Typgenehmigung(en) erteilt:
(The KBA, 24932 Flensburg, Germany issued the type approval(s)):**
E1 10R-05 7568


Zubehör und der Bestandteile für den bestimmungsgemäßen Betrieb

(Accessories and components for intended use):

Externe Antenne (external antenna) optional
Gewinn max (gain max): 5,1 dBi bei (at) 850 MHz;
2,2 dBi bei (at) 1900 MHz

**Unterzeichnet für und im Namen von
(Signed for and on behalf of):**

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Lars Ludwig
Technischer Geschäftsführer (Managing Director Technical)

Putzbrunn, 21.03.2022

UK Declaration of Conformity

Document no.: 600328-000-01

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Name: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Address: Wernher-von-Braun-Straße 12,
85640 Putzbrunn
Germany

Product:

Function: Control device
Type: Truma iNet Box
Versions: Truma iNet Box

The product is in conformity with the relevant UK legislation:

Radio Equipment Regulations 2017

The following standards and other technical specifications were used:

EN 62368-1:2014+AC:2015, EN 62311:2008
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 511 V12.5.1, EN 300 328 V2.2.2

The KBA, 24932 Flensburg, Germany issued the type approval(s):

E1 10R-05 7568

Accessories and components for intended use:

External antenna optional
Gain max: 5,1 dBi at 850 MHz; 2,2 dBi at 1900 MHz

Signed for and on behalf of:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Lars Ludwig
Managing Director Technical

Putzbrunn, 21.03.2022

- (SLO)** Navodila za uporabo in vgradnjo v vašem jeziku lahko naročite pri proizvajalcu Truma oz. v servisni službi podjetja Truma v vaši državi.
- (FIN)** Saat käyttö- ja asennusohjeen pyynnöstä omalla kielelläsi valmistajalta (Truma) tai maasi Truma-huoltoon.
- (CZ)** Návod k použití a montážní návod si lze v řeči Vaší země vyžádat u výrobce Truma nebo servisu Truma ve Vaší zemi.
- (N)** Spør om bruks- og monteringsanvisning på norsk hos produsenten Truma eller Trumas serviceavdeling i landet ditt.
- (SK)** Návod na použitie a montáž vo Vašom štátnom jazyku si môžete vyžiadať u výrobcu Truma alebo v servise Truma vo Vašej krajine.
- (H)** Az Ön nyelvén a használati és beszerelési utasítás a Truma gyártójától vagy az adott ország Truma szerviztől szerezhető be.
- (PL)** Instrukcję obsługi i instrukcję montażu w Państwa wersji językowej można otrzymać w firmie Truma lub serwisie firmy Truma znajdującym się w Państwa kraju.
- (RUS)** Руководство по эксплуатации и монтажу на Вашем национальном языке можно запросить у изготовителя Truma или в сервисной службе фирмы Truma в Вашей стране.

D Bei Störungen wenden Sie sich bitte an das Truma Servicezentrum oder an einen unserer autorisierten Servicepartner (siehe www.truma.com).

Für eine rasche Bearbeitung halten Sie bitte Gerätetyp und Seriennummer (siehe Typenschild) bereit.

GB Should problems occur, please contact the Truma Service Centre or one of our authorised service partners (see www.truma.com).

In order to avoid delays, please have the unit model and serial number ready (see type plate).

F Veuillez vous adresser au centre de SAV Truma ou à un de nos partenaires de SAV agréés en cas de dysfonctionnements (voir www.truma.com).

Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez tenir prêts le type d'appareil et le numéro de série (voir plaque signalétique).

I In caso di guasti rivolgersi al centro di assistenza Truma o a un nostro partner di assistenza autorizzato (consultare il sito www.truma.com).

Affinché la richiesta possa essere elaborata rapidamente, tenere a portata di mano il modello dell'apparecchio e il numero di matricola (vedere targa dati).

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89-4617-2020

www.truma.com